

Gleiserweiterungs-Set „Bettungsgleis“ – Parallelkreis Teil 1

(GB) Track Extension Set „Ballast track“ – Parallel circuit part 1 / (FR) Kit d'extension de voie « Voie à ballast » – Circuit parallèle, partie 1

(CZ) Sada pro rozšíření kolejíště „Kolejiště s ložem“ – Paralelní okruh část 1

(PL) Torowy zestaw rozszerzający „Tor podsypkowy“ – Obwód napięciowy cz. 1



Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01834

(DE) Mit den Gleiserweiterungs-Set's (Art.-Nr. 01833-01836) ist der stufenweise Ausbau eines Einsteiger-Sets mit Bettungsgleis (z.B. 01424) möglich. Jede Gleisergänzung baut auf die „Vorgängerergänzung“ auf. In wenigen Schritten kann damit der Aufbau einer kompletten Anlage mit Parallelkreis und Rangierbahnhof erfolgen.

(GB) With the track extension sets (product number 01833-01836) the gradual extension of a beginner's set with ballast track (e.g. 01424) is possible. Each track supplement is based on the „previous supplement“. Thus a complete set with a parallel circuit and shunting yard can be set up in just a few steps.

(FR) Le kit d'extension de voie (réf. 01833-01836) permet l'agrandissement progressif d'un kit débutant avec voie à ballast (par ex. 01424). Chaque extension de voie se pose sur « l'extension précédente ». Ainsi, la construction d'une installation complète avec un circuit parallèle et une gare de triage est réalisable en quelques étapes.

(CZ) Se sadami pro rozšíření kolejíště (kat.č. 01833-01836) lze postupně rozšiřovat základní sady kolejíště s ložem (např. 01424). Každé rozšíření navazuje na „předchozím rozšíření“. V několika krocích tak lze sestavit kompletní systém kolejíště s paralelním okruhem a posunovacím nádražím.

(PL) Torowe zestawy rozszerzające (nr art. 01833-01836) umożliwiają stopniową rozbudowę zestawu dla początkujących z torom podsypkowym (np 01424). Każde „uzupełnienie“ toru opiera się na poprzednim „uzupełnieniu“. W niewielu krokach można w ten sposób wybudować kompletną instalację z obwodem napięciowym i stacją rozrządową.

	(DE) enthaltenes Gleismaterial (GB) Track material included / (FR) Matériau de voie contenu / (CZ) Obsažený kolejový materiál (PL) Materiał torowy zawarty w zestawie	01424ff	GEW 01833	01424ff + 01833	GEW 01834	01424ff + 01833 + 01834	GEW 01835	01424ff + 01833 + 01834 + 01835	GEW 01836	01424ff + 01833 + 01834 + 01835 + 01836
Art.-Nr. Item no. Réf. Art.-č. Nr art.	(DE) Bezeichnung (GB) Description (FR) Désignation (CZ) Název (PL) Nazwa części	(DE) Einsteiger-Set (GB) Beginner's set (FR) Kit débutant (CZ) Základní sada (PL) Zestaw dla początkujących	1	2	1	2	1	2	1	2
83700	(DE) Bettungsgleisstück mit Prellbock (GB) Ballast track section with bumper (FR) Pièce de voie à ballast avec heurtoirs (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem s zarážedla (PL) Odcinek toru podsypkowego z kozioł odbojowy								3	3
83701	(DE) Bettungsgleisstück G1, 166 mm (GB) Ballast track section G1, 166 mm (FR) Pièce de voie à ballast G1, 166 mm (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem G1, 166 mm (PL) Odcinek toru podsypkowego G1, 166 mm	2	7	9	4	13	5	18	5	23
83702	(DE) Bettungsgleisstück G1, 83 mm (GB) Ballast track section G1, 83 mm (FR) Pièce de voie à ballast G1, 83 mm (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem G1, 83 mm (PL) Odcinek toru podsypkowego G1, 83 mm				1	1		1	1	2
83703	(DE) Bettungsgleisstück G4, 41,5 mm (GB) Ballast track section G4, 41,5 mm (FR) Pièce de voie à ballast G4, 41,5 mm (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem G4, 41,5 mm (PL) Odcinek toru podsypkowego G4, 41,5 mm		1	1		1		1		1
83704	(DE) Bettungsgleisstück G5, 36,5 mm (GB) Ballast track section G5, 36,5 mm (FR) Pièce de voie à ballast G5, 36,5 mm (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem G5, 36,5 mm (PL) Odcinek toru podsypkowego G5, 36,5 mm		4	4	2	6		6		6
83705	(DE) Bettungsgleisstück G3, 43 mm (GB) Ballast track section G3, 43 mm (FR) Pièce de voie à ballast G3, 43 mm (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem G3, 43 mm (PL) Odcinek toru podsypkowego G3, 43 mm		1	1		1	4	5	1	6
83706	(DE) Bettungsgleisstück gebogen R21 (R353, 30°) (GB) Ballast track section curved R21 (R353, 30°) (FR) Pièce de voie à ballast courbe R21 (R353, 30°) (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem zakřivený R21 (R353, 30°) (PL) Odcinek toru podsypkowego wygięta R21 (R353, 30°)				4	4	4	8		8
83707	(DE) Bettungsgleisstück gebogen R22 (R353, 15°) (GB) Ballast track section curved R22 (R353, 15°) (FR) Pièce de voie à ballast courbe R22 (R353, 15°) (CZ) Kolejnice pro kolejíště s ložem zakřivený R22 (R353, 15°) (PL) Odcinek toru podsypkowego wygięta R22 (R353, 15°)		2	2		2		2		2
	(DE) In der Gleiserweiterung enthaltene Anzahl. (GB) Number included in the track extension. (FR) Nombre inclus dans l'extension. (CZ) Počet obsažený v rozšíření kolejíště. (PL) Liczba zawarta w rozszerzeniu torowym.	1								
	(DE) Benötigte Anzahl für Gleisplan. (GB) Required number for track diagram. (FR) Nombre requis pour le plan de voie. (CZ) Počet potřebný pro schéma kolejíště. (PL) Liczba konieczna do zrealizowania planu torowego.	2								

Glaiserweiterungs-Set „Bettungsgleis“ – Parallelkreis Teil 1

(GB) Track Extension Set „Ballast track“ – Parallel circuit part 1 / (FR) Kit d'extension de voie « Voie à ballast » – Circuit parallèle, partie 1

(CZ) Sada pro rozšíření kolejí „Kolejiště s ložem“ – Paralelní okruh část 1

(PL) Torowy zestaw rozszerzający „Tor podsypkowy“ – Obwód napięciowy cz. 1

Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01834

(DE) Bitte beachten!
Bei weiterer Erweiterung mit den Glaiserweiterungs-Set's 01834 / 01835 / 01836 ergibt sich ein Platzbedarf von 165x90 cm.

(GB) Please note! In the case of further extension using the track extension sets 01834 / 01835 / 01836 space requirements of 165 x 90 cm result.

(FR) À noter! Avec une extension supplémentaire avec les kits d'extension de voie 01834 / 01835 / 01836, l'espace requis est de 165 x 90 cm.

(CZ) Vezměte prosím na vědomí!
Další rozšíření pomocí sad pro rozšíření kolejí 01834 / 01835 / 01836 znamená potřebu plochy 165 x 90 cm.

(PL) Uwaga!
Przy dalszym rozszerzaniu za pomocą zestawów rozszerzających 01834 / 01835 / 01836 powstaje zapotrzebowanie miejsca w wielkości 165 x 90 cm.

1 (DE) In der Glaiserweiterung enthaltene Anzahl.
(GB) Number included in the track extension.
(FR) Nombre inclus dans l'extension.
(CZ) Počet obsažený v rozšíření kolejí.
(PL) Liczba zawarta w rozszerzeniu torowym.

2 (DE) Benötigte Anzahl für Gleisplan.
(GB) Required number for track diagram.
(FR) Nombre requis pour le plan de voie.
(CZ) Počet potřebný pro schéma kolejí.
(PL) Liczba konieczna do zrealizowania planu torowego.

	(DE) enthaltenes Gleismaterial (GB) Track material included / (FR) Matériau de voie contenu (CZ) Obsažený kolejový materiál (PL) Materiał torowy zawarty w zestawie	01424ff	GEW 01833	01424ff + 01833	GEW 01834	01424ff + 01833 + 01834	GEW 01835	01424ff + 01833 + 01834 + 01835	GEW 01836	01424ff + 01833 + 01834 + 01835 + 01836
Art.-Nr. Item no. Réf. Art.-č. Nr art.	(DE) Bezeichnung (GB) Description (FR) Désignation (CZ) Název (PL) Nazwa części	(DE) Einsteiger-Set (GB) Beginner's set (FR) Kit débutant (CZ) Základní sada (PL) Zestaw dla początkujących	1	2	1	2	1	2	1	2
83709	(DE) Bettungsgleisstück gebogen R11 (R310, 30°) (GB) Ballast track section curved R11 (R310, 30°) (FR) Pièce de voie à ballast courbe R11 (R310, 30°) (CZ) Kolejnice pro kolejiště s ložem zakřivený R11 (R310, 30°) (PL) Odcinek toru podsypkowego wygięta R11 (R310, 30°)	12		12		12		12		12
83721	(DE) Bettungsgleisstück G5, 36 mm, rechts (GB) Ballast track section G5, 36 mm, right (FR) Pièce de voie à ballast G5, 36 mm, droite (CZ) Kolejnice pro kolejiště s ložem G5, 36 mm, pravá (PL) Odcinek toru podsypkowego G5, 36 mm, prawa		1	1		1		1	1	2
83722	(DE) Bettungsgleisstück G5, 36 mm, links (GB) Ballast track section G5, 36 mm, left (FR) Pièce de voie à ballast G5, 36 mm, gauche (CZ) Kolejnice pro kolejiště s ložem G5, 36 mm, levá (PL) Odcinek toru podsypkowego G5, 36 mm, lewa		1	1		1		1	2	3
83725	(DE) Bettungsgleisstück gebogen R12/22, rechts (R310/353, 15°) (GB) Ballast track section curved R12/22 right (R310/353, 15°) (FR) Pièce de voie à ballast courbe R12/22 droite (R310/353, 15°) (CZ) Kolejnice pro kolejiště s ložem zakřivený R12/22 pravá (R310/353, 15°) (PL) Odcinek toru podsypkowego wygięta R12/22 prawa (R310/353, 15°)					1	1	1	2	2
83726	(DE) Bettungsgleisstück gebogen R12/22, links (R310/353, 15°) (GB) Ballast track section curved R12/22 left (R310/353, 15°) (FR) Pièce de voie à ballast courbe R12/22 gauche (R310/353, 15°) (CZ) Kolejnice pro kolejiště s ložem zakřivený R12/22 levá (R310/353, 15°) (PL) Odcinek toru podsypkowego wygięta R12/22 lewa (R310/353, 15°)					1	1	1	2	2
83816	(DE) Bettungsgleisweiche 15°, rechts (Handweiche) (GB) Ballast track switch 15° right (Manual turnout) (FR) Aiguillage de voie à ballast 15° droite (Aiguillage manuel) (CZ) Výhybka pro kolejiště s ložem 15° pravá (Ruční výhybka) (PL) Zwrotnica do toru podsypkowego 15° prawa (Zwrotnica ręczna)		1	1		1		1	2	3
83817	(DE) Bettungsgleisweiche 15°, links (Handweiche) (GB) Ballast track switch 15° left (Manual turnout) (FR) Aiguillage de voie à ballast 15° gauche (Aiguillage manuel) (CZ) Výhybka pro kolejiště s ložem 15° levá (Ruční výhybka) (PL) Zwrotnica do toru podsypkowego 15° lewa (Zwrotnica ręczna)		1	1		1		1	1	2
83861	(DE) Innenbogenweiche, rechts (Handweiche) (GB) Inside curve turnout right (Manual turnout) (FR) Aiguillage enroulé intérieur droite (Aiguillage manuel) (CZ) Výhybka ve vnitřním oblouku pravá (Ruční výhybka) (PL) Zwrotnica łukowa wewnętrzna prawa (Zwrotnica ręczna)					1	1	1	2	2
83862	(DE) Innenbogenweiche, links (Handweiche) (GB) Inside curve turnout left (Manual turnout) (FR) Aiguillage enroulé intérieur gauche (Aiguillage manuel) (CZ) Výhybka ve vnitřním oblouku levá (Ruční výhybka) (PL) Zwrotnica łukowa wewnętrzna lewa (Zwrotnica ręczna)					1	1	1	2	2

Gleiserweiterungs-Set „Bettungsgleis“ – Parallelkreis Teil 1

(GB) Track Extension Set „Ballast track“ – Parallel circuit part 1 / (FR) Kit d'extension de voie « Voie à ballast » – Circuit parallèle, partie 1

(CZ) Sada pro rozšíření kolejí „Kolejiště s ložem“ – Paralelní okruh část 1

(PL) Torowy zestaw rozszerzający „Tor podsypkowy“ – Obwód napięciowy cz. 1

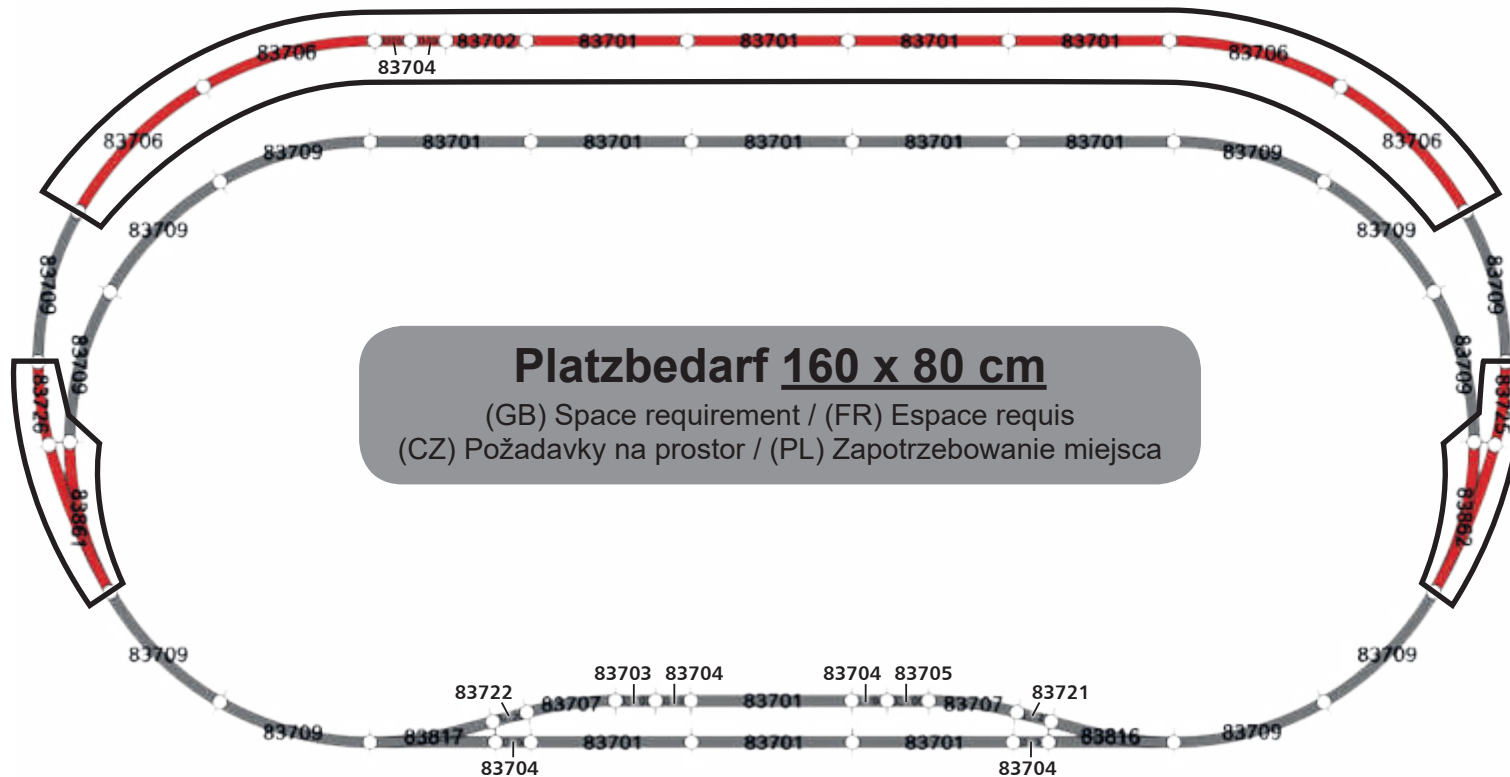


Art.-Nr. / Item no. / Réf. / Art.-č. / Nr art.: 01834

(DE) Grundausrüstung Startset mit Gleiserweiterung 01833 und 01834

(GB) Basic equipment of starter set with track extension 01833 and 01834 / (FR) Équipement de base kit débutant avec extension de voie 01833 et 01834 / (CZ) Startovací sada základního vybavení s rozšířením kolejí 01833 a 01834

(PL) Wyposażenie podstawowe zestawu początkowego z rozszerzeniem torowym 01833 i 01834



(DE) Bitte beachten Sie: Für dieses TILLIG-Produkt gilt der gesetzliche Gewährleistungsanspruch von 24 Monaten ab Kaufdatum. Dieser Gewährleistungsanspruch erlischt, wenn kundenseitige Eingriffe, Veränderungen, Umbauten usw. an dem Produkt erfolgen/vorgenommen werden. Bei Fahrzeugen mit eingebauter Schnittstelle, können Gewährleistungsansprüche nur geltend gemacht werden, wenn das betreffende Fahrzeug im Lieferzustand (ohne eingebautes Digitaldecoder, mit eingestecktem Entstörsatz) an den Fachhändler zurück gegeben wird.

(GB) Please note: This TILLIG product is subject to the statutory warranty entitlement of 24 months from the date of purchase. This warranty claim expires if the product is interfered with, modified or converted after the point of time of the customer acquiring ownership. Where vehicles have an integrated interface, claims for warranty can only be asserted if the vehicle concerned is returned in an as-delivered state (without built-in digital decoder, with plugged-in interference suppression kit).

(FR) Attention: Pour ce produit TILLIG, le droit de garantie légal de 24 mois à partir de la date d'achat s'applique. Ce droit de garantie s'éteint si le client procède/a procédé à des interventions, des modifications, des transformations, etc. sur le produit. Pour les véhicules à interface intégrée, les droits de garantie ne peuvent être acceptés que si le véhicule correspondant est restitué au revendeur dans l'état de livraison (sans décodeur numérique intégré, avec l'antiparasite installé).

(CZ) Upozornění: Pro tento výrobek TILLIG platí zákonný záruční nárok 21 měsíců od data koupě. Tento záruční nárok zaniká, pokud byly ze strany zákazníka na výrobku provedeny zásahy, změny, přestavby atd. U vozidel se zabudovaným rozhraním mohou být záruky uplatněny jen tehdy, když bude předmětné vozidlo vráceno do odborné prodejny v původním stavu (bez zabudovaného digitálního dekodéru, se zasunutou odrušovací sadou).

(PL) Należy mieć na względzie, że: dla niniejszego produktu TILLIG obowiązuje ustawowe roszczenie gwarancyjne, wynoszące 24 miesiące od daty zakupu. Roszczenie gwarancyjne wygasa w sytuacji, gdy przeprowadzone zostaną w produkcji zmiany lub klient dokona przebudowy produktu na własną rękę. W pojazdach z zabudowanym interfejsem, roszczenia gwarancyjne mogą być podnoszone jedynie, gdy dany pojazd przekazany zostanie przedstawicielowi handlowemu w stanie, jaki obowiązywał w momencie dostawy (bez zabudowanego dekodera cyfrowego, z osadzonym zestawem odfekcyjnym).



TILLIG Modellbahnen GmbH

Tel.: +49 (0)35971 / 903-45

Promenade 1, 01855 Sebnitz

Fax: +49 (0)35971 / 903-19

(DE) Hotline Kundendienst • (GB) Hotline customer service • (FR) Services à la clientèle Hotline
(CZ) Hotline Zákaznické služby • (PL) Biuro Obsługi Klienta: www.tillig.com/Service_Hotline.html

(DE) Technische Änderungen vorbehalten! Bei Reklamationen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

(GB) Subject to technical changes! Please contact your dealer if you have any complaints.

(FR) Sous réserve de modifications techniques! Pour toute réclamation, adressez-vous à votre revendeur.

(CZ) Technické změny vyhrazeny! Při reklamaci se obraťte na svého obchodníka.

(PL) Zastrzega się możliwość zmian technicznych!

W przypadku reklamacji prosimy zgłaszać się do specjalistycznego sprzedawcy.

(DE) Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren wegen abnehmbarer und verschluckbarer Kleinteile und Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Ecken und Kanten. Dieses Produkt darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelort für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Bitte fragen Sie bei Ihrem Händler oder der Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

(GB) Not suitable for young people under the age of 14 due to the small parts that can be removed and swallowed and risk of injury due to function-related sharp corners and edges. When this product comes to the end of its useful life, you may not dispose of it in the ordinary domestic waste but must take it to your local collection point for recycling electrical and electronic equipment. If you don't know the location of your nearest disposal centre please ask your retailer or the local council office.

(FR) Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans en raison de pièces pouvant être retirées et avalées et du risque de blessure en raison de coins et de bords vifs dus au fonctionnement. À la fin de sa durée de vie, ne pas éliminer ce produit avec les déchets ménagers mais le remettre à un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou à l'administration communale pour connaître les points d'élimination compétents.

(CZ) Není určené pro děti mladší 14ti let. Obsahuje funkční a odnímatelné malé a ostré součásti a hrany. Tento produkt nesmí být na konci svého užívání zlikvidován jako běžný domovní odpad, ale musí být zlikvidován např. ve sběrném dvoře. Prosím, zeptejte se vašeho obchodníka, popř. na svém obecním úřadě o vhodném způsobu likvidace.

(PL) Nieodpowiednie dla dzieci poniżej 14 roku życia z uwagi na niebezpieczeństwo połknięcia i zadławienia się drobnymi częściami oraz możliwość skaleczenia się ostrymi końcówkami i krawędziami części funkcjonalnych. Produkty oznaczone przekreślonym pojemnikiem po zakończeniu użytkowania nie mogą być usuwane razem z normalnymi odpadami domowymi, lecz muszą być przekazywane do punktu zbierania i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Dzięki recyklingowi pomagają Państwo skutecznie chronić środowisko naturalne. Prosimy zwrócić się do specjalistycznego sklepu lub do odpowiedniego urzędu w Państwa okolicy, aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy punkt recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Gleiserweiterungs-Set „Parallelkreis Teil 1“ (Art.-Nr. 01834) für TILLIG-TT-Einsteiger-Set's mit Bettungsgleisoval (z.B. Set 01424)

- (GB) „Parallel circuit part 1“ track extension set (product no. 01834) for TILLIG for TT Beginner's sets with ballast track oval (e.g. set 01424)
(FR) Kit d'extension de voie « Circuit parallèle, partie 1 » (réf. 01834) pour le kit débutant TT TILLIG avec ovale de voie à ballast (par ex. kit 01424)
(CZ) Sada pro rozšíření kolejiště „Paralelní okruh část 1“ (kat.č. 01834) pro TILLIG pro TT základní sada s oválem kolejí s ložem (např. sada 01424)
(PL) Torowy zestaw rozszerzający „Obwód napięciowy cz. 1“ (nr art. 01834) dla TILLIG do zestawów dla początkujących z owalem torów podsypkowych TT (np. zestaw 01424)



**Zum Aufbau der abgebildeten Anlage wird zusätzlich ein Startset
(z.B. Art.-Nr. 01424) sowie je eine Gleiserweiterung Art.-Nr. 01833 benötigt.**

- (GB) A starter set is additionally required to set up the illustrated system (e.g. product no. 01424) and one track extension each product no. 01833.
(FR) Un kit de démarrage supplémentaire (par ex. réf. 01424) ainsi qu'une extension de voie, réf. 01833, par kit sont nécessaires pour le montage de l'installation illustrée.
(CZ) K sestavení vyobrazeného kolejiště je zapotřebí také startovací sada (např. kat.č. 01424) a po jednom rozšíření kolejiště kat.č. 01833.
(PL) Do budowy przedstawionej instalacji konieczny jest dodatkowo zestaw początkowy (np. nr art. 01424) oraz rozszerzenie torowe nr art. 01833.